

Amerikatik lenguan  
Aitaren karta izan nuan;  
Gaño zegola ta bereala  
Jartzeko bere onduan  
Leno bezela orduan,  
Baldin maitatzen banuan.

Negarra irtenik begira  
Abiatu naiz ontzira;  
Pentsaturikan noiz etorriko  
Naizen berriz Donostiara;  
Nere maitien errira  
Naidet berriz egin jira.

Donostian.

Irten naiz triste emendik  
Maitea agurtaturik;  
Bañan buruan gauz oek dauzkat  
Izkiratutzea andik,  
Arturikan neregandik  
Albiste onak oraindik...,  
. . . . .

Orra bi urten buruan  
Arki ni lengo lekuan...  
Nere maitea gaur urte bete  
Sartu zuten lur santuan...  
¿Ori merezi alzuan?...  
¡¡Arki dedilla zeruan!!

RAMÓN GELBENZU.

---

## UN OBJETO DE ARTE

---

### RECUERDO DE LAS DIPUTACIONES FORALES AL «ORFEÓN PAMPLONÉS»

El 24 del corriente se verificó en el salón de sesiones de la Diputación foral de Navarra el solemne acto de entregar al «Orfeón Pamplonés» el recuerdo que le dedican las Diputaciones hermanas, con motivo del concierto que dicha sociedad coral cantó en honor de las representaciones de las Corporaciones mencionadas la noche del 21 de Junio del año actual.

A las doce del medio día acudieron al Palacio provincial los señores D. Remigio Múgica, director del Orfeón; D. Joaquín Zubiria, presidente; D. Miguel Echarri, vicepresidente; D. Antonio Millor, tesorero; D. Teodoro Navaz, secretario, y los vocales D. Pablo Reparaz y D. Tomás Isturiz, que, con otro que no pudo asistir, forman la Junta directiva de la Sociedad coral.

El digno presidente de la Diputación foral D. Serafin Mata y Oneca, hizo entrega al presidente del Orfeón del valioso regalo y pronunció elocuentísimas palabras inspiradas en el más puro espíritu foral.

Entiende que la sociedad coral no lleva consigo únicamente las

glorias musicales alcanzadas en honrosas y reñidas luchas, sino que á donde va el «Orfeón Pamplonés» lleva la representación de Pamplona y el amor á las tradiciones basco-nabarras.

Recomendó al Orfeón que continúe con valor por el camino tan brillantemente seguido hasta ahora, inspirándose siempre en su acendrado amor á esta bendita tierra.

Al señor Mata le contestó en nombre del Orfeón su presidente señor Zubiría, agradeciendo el obsequio recibido, rogando á la Diputación foral exprese á las Bascongadas el sincero agradecimiento de la sociedad coral, sin perjuicio de que ésta lo haga también enseguida por medio de una comunicación.

El señor Zubiría terminó reiterando á la Diputación foral sus ofrecimientos anteriores y agradeciendo de un modo especial la subvención que dicha Corporación concedió á la Sociedad coral.

El recuerdo hecho al «Orfeón Pamplonés». por las Diputaciones hermanas es un valiosísimo objeto de arte, construido en los acreditados talleres de los señores Iriondo y Guisasola, de Eibar. Encerrado en sencillo y elegante estuche forrado de «peluche» granate, aparece un hermoso medallón de hierro, de gran tamaño, orlando con primorosos embutidos y relieves de oro y plata de mucho mérito artístico. En la parte superior del fondo aparece un pelicano de oro sobre una lira. En el centro están, en cuatro cuarteles, los blasones de Nabarra, Guipúzcoa, Bizcaya y Álaba, en relieve, y coronando la unión de dichos cuarteles aparece el emblema de «Laurak-bat». Sobre el gran escudo se ve una preciosísima corona mural de oro á gran relieve. Orlando todo esto hay una cinta de hierro, con embutidos de oro y plata, con esta inscripción: «Las Diputaciones de Bizcaya, Guipúzcoa y »Álaba al Orfeón Pamplonés, en recuerdo del concierto ejecutado por »esta Sociedad coral en el Palacio de la Diputación foral de Nabarra »en obsequio á las representaciones de las provincias hermanas la noche del 21 de Junio de 1899». La base del escudo la forman dos ramas de roble y olivo, primorosamente trabajadas, y sujetas con artístico lazo. Todo ello va montado sobre «peluche» verde, de tono muy propio para hacer más hermoso el conjunto. El dibujo que completa esta hermosa obra de arte es de estilo Renacimiento.

Se calcula su coste en mil quinientas pesetas.

Reciba nuestra enhorabuena el «Orfeón Pamplonés».

